



貼り薬

貼り薬の使用方法

Способ применения клейкого перевязочного материала

__日分の薬が処方されています。

Препараты выписаны на ___ дней.

□にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。

Во время применения, следуйте указаниям, на против которых в окошках проставлены галочки.

貼る部位

Часть тела, на которую необходимо наклеить препарат

患部

Пораженная часть

胸

Грудь

1回に貼る枚数

Количество клейкого перевязочного материала за один раз

1/2：この表示がある時は、半分量を使用してください。

Когда указывается «1/2», это означает, что нужно использовать половину дозы.

__枚

___ наклеек

__錠

___ таблетки

貼り替える回数

Число замен препарата в день

1日1回

1 раз в день

1日__回

___ раз в день



貼り薬

1日数回

Несколько раз в день

1日適時

В течение дня по мере необходимости

2日に1回

Один раз в два дня

1週間に1回

Один раз в неделю



貼る時期

Время перевязки

朝

Утром

昼

Днем

夜

Вечером

寝る前

Перед сном

食前

Перед едой

食後

После еды

食後2時間

Спустя два часа после еды

__時間毎

Каждые ____ часа



貼る時注意してください。

При перевязке/наклеивании обратите внимание на следующее:

薬面のフィルムをはがして貼ってください。

Наклеивайте препарат, предварительно сняв пленку со стороны, пропитанной лекарством.

ガーゼに延ばして貼ってください。

Наклеивайте препарат, растягивая марлю.

患部に貼ってください。

Наклеивайте препарат на пораженные участки.

指示された部位に貼ってください。

Наклеивайте препарат на указанные участки тела.

子どもの手の届かないところに保存してください。

Храните в труднодоступном для детей месте.

湿気を避け、涼しい場所で保存してください。

Храните в прохладном месте, избегая сырости.

室温保存してください。

Храните при комнатной температуре.

冷蔵庫の中で保存してください。

Храните в холодильнике.

冷凍庫に入れないでください。

Не храните в морозильной камере.